

# Drugi Festiwal Miejskiego Szkicowania w Świdnicy

12-15.08.2023

## *The second Urban Sketching Festival in Świdnica, Poland*

*Aug 15-18, 2023*

Autor szkiców: ADAM MICHEN / *All sketches by ADAM MICHEN*

IG: [https://www.instagram.com/adam\\_michen](https://www.instagram.com/adam_michen)

W dniach 12-15 sierpnia 2023 w Świdnicy odbył się drugi Festiwal Miejskiego Szkicowania, w którym wzięło udział ponad 150 osób z kilkunastu krajów. W ramach imprezy odbyło się 10 warsztatów, 2 wystawy, pokazy akwareli, prezentacje, targi artykułów plastycznych, sketch-walki, spotkania drink and draw, a nawet pchli targ. Zdjęcia i filmy z festiwalu można znaleźć na stronie na Facebooku: <https://www.facebook.com/urbansketchingfestival>, ale całe wydarzenie dokumentował też w szkicowniku nasz rysunkowy reporter **Adam Michen**. Chcemy podzielić się jego relacją ze sketcherami na całym świecie. Zobaczcie festiwal jego oczami, po jednym rysunku na raz!

*On August 12-15, 2023, the second Urban Sketching Festival took place in Świdnica, Poland, attended by over 150 people from several countries. The event included 10 workshops, 2 exhibitions, watercolor demos, lectures, an art supplies fair, sketch-walks, drink and draw meetings, and even a flea market. Photos and videos from the festival can be found on the Facebook page: <https://www.facebook.com/urbansketchingfestival>, but the entire event was also documented by our sketch-reporter **Adam Michen**. We want to share his reportage with sketchers around the world. See the festival through his eyes, one drawing at a time!*

# Dzień Pierwszy / *Day One*

Sobota / *Saturday*



1 - Galeria Fotografii,  
Rejestracja uczestników, rysowane z zaplecza galerii  
Serdeczne powitanie uczestników, nowych i już znanych

*1- Photo Gallery,  
Registration of participants, drawn from the back of the gallery  
A warm welcome to the participants, new and familiar*



2 - Galeria Fotografii,  
Rejestracja uczestników,  
Zwracam uwagę na "urbansketcherski kontekst" - bogate wnętrze zabytkowej sali w której kiedyś  
mieściła się apteka

2 - Photo Gallery,  
Registration of participants,  
I want to draw your attention to the "urban sketching context" - the rich interior of the historic room that  
once housed a pharmacy



### 3 - Targi Artykułów Plastycznych

Foyer Teatru Świdnickiego, widok z wyższego piętra

Wśród uczestników widać Tomasza Kowala i Romana Szmała oraz tace z pączkami, pyszny poczęstunek dla uczestników od jednej z cukierni

Kryształowy żyrandol.

### 3 - Art Supplies Fair

Foyer of the Świdnica Theater, view from the upper floor

Among the participants you can see Tomasz Kowal and Roman Szmal and trays with donuts, a delicious treat for the participants from one of the pastry shops

Crystal chandelier.

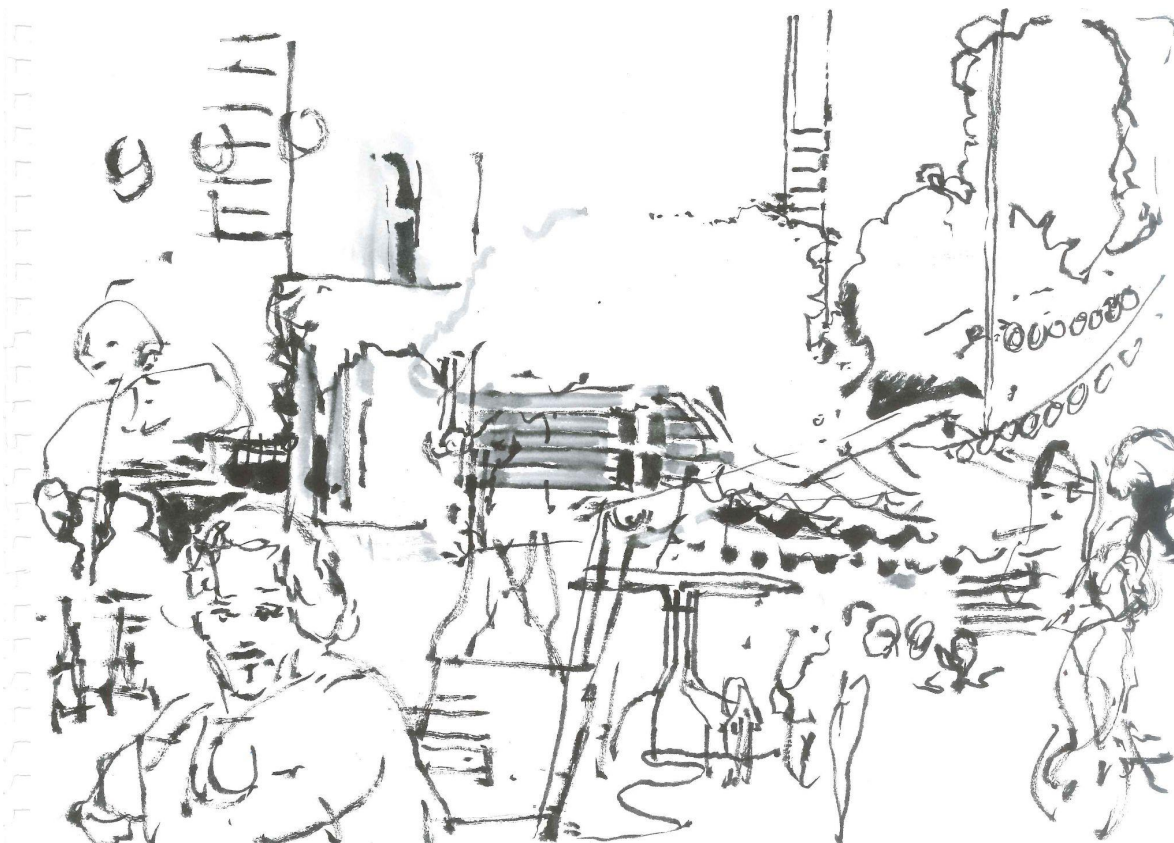


4 - Otwarcie festiwalu

Sala Teatralna - organizatorki Kasia, Justyna, Dora i Marta przemawiają na scenie

*4 - Opening of the festival*

*Theater Hall - the organizers Kasia, Justyna, Dora and Marta are giving a speech on the stage*



5, 6 - Drink&Draw "Alfama Pub & Garden"

Zakończenie pierwszego dnia, wspólne rysowanie i posiłek, okazja do odpoczynku i poznania uczestników

5, 6 - Drink&Draw "Alfama Pub & Garden"

End of the first day, drawing and eating together, an opportunity to rest and get to know the participants



7 - Restauracja "Kryształowa" - afterparty

7 - "Kryształowa" restaurant - afterparty

# Dzień Drugi / *Day Two*

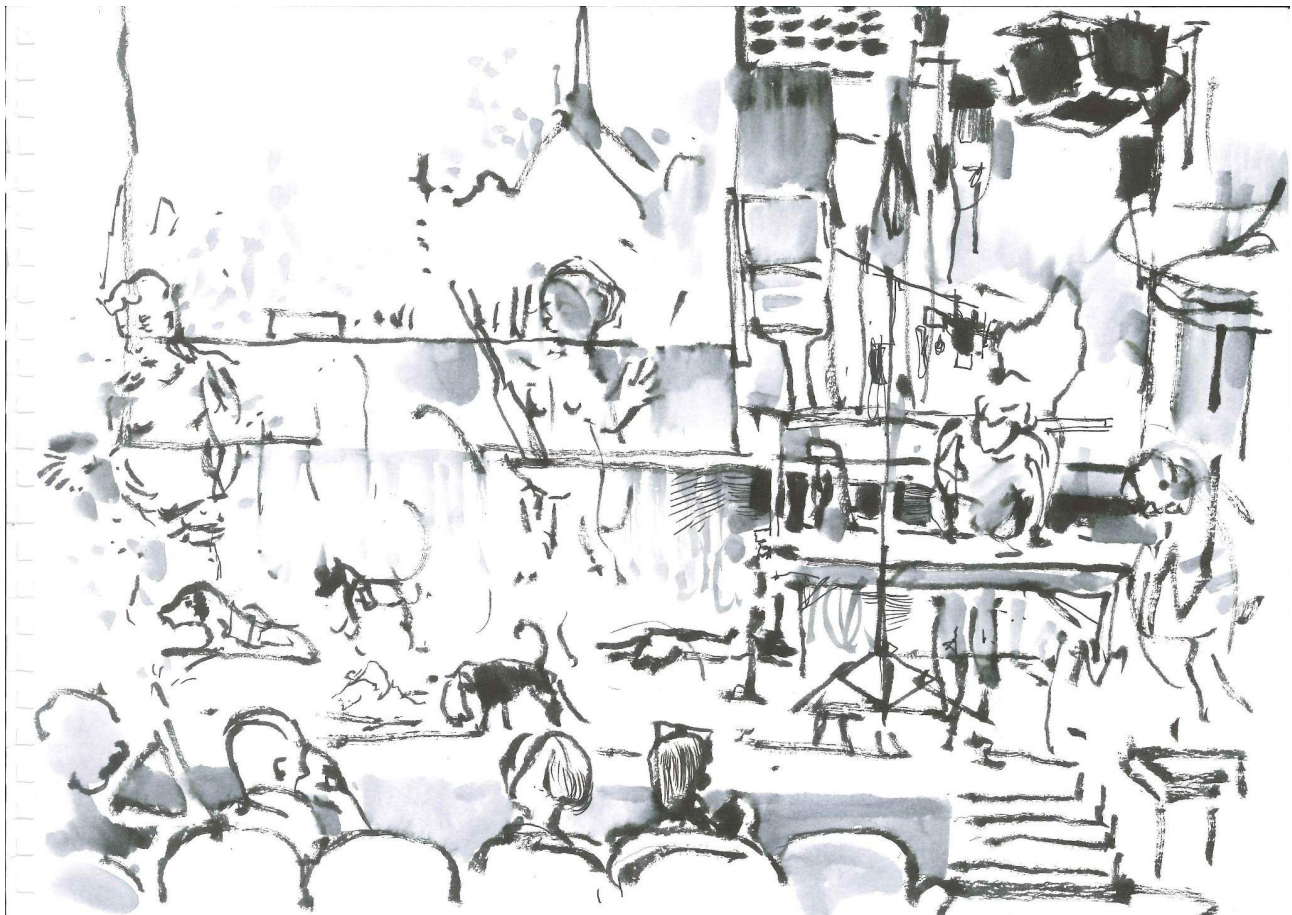
Niedziela / *Sunday*



8 - Zwiedzanie Świdnicy z przewodnikiem Krzysztofem Dixem  
"Śladami Bolka Świdnickiego", wyruszamy spod Galerii fotografii

8 - *Sightseeing in Świdnica with the guide Krzysztof Dix*  
*"In the footsteps of Bolko of Świdnica", we set off from the Photo Gallery*

*/this is a great work in leporello sketchbook - worth showing in bigger size on two pages - note by Dora/*



9 - Sala Teatralna  
Demo akwarelowe prowadzi Krzysztof Ludwin; uwagę odwraca piesek Pendzel

9 - *Theater Hall*  
*Watercolor demo led by Krzysztof Ludwin; Pendzel the dog is distracting attention*





10, 11 - Prezentacja w sali teatralnej pt. "Urban Sketching w Katalonii"

prowadząca - Iwona Flaszczyńska

Ciekawe informacje, inspirujące

10, 11 - Presentation in the theater hall entitled "Urban Sketching in Catalonia"

host - Iwona Flaszczyńska

Interesting, inspiring information



12 - Warsztaty z Tine Klein pt. "Akrobacje z pędzlem"

Galeria, uczestnicy i prowadząca siedzą w koło, jest niezwykle gorąco; w tle wystawa USk  
Barwna i charyzmatyczna prowadząca, tłumaczy Alenka Gramatyk

*12 - Workshop with Tine Klein entitled "Brush Acrobatics"*

*The gallery, the participants and the instructor are sitting around and it's extremely hot; in the background the USk exhibition*

*Colorful and charismatic host, translated by Alenka Gramatyk*



13 - Warsztaty z Tine Klein "Akrobacje z pędzlem"  
uczestnicy szkicują pod starym młynem, obok kościoła pw. Św. Krzyża

*13 - Workshop with Tine Klein "Brush Acrobatics"  
participants sketch under the old mill, next to the Holy Cross church*



14 - Warsztaty z Tine Klein "Akrobacje z pędzlem"  
zakończenie warsztatów pod starym młynem

*14 - Workshop with Tine Klein "Brush Acrobatics"  
ending of the workshops at the old mill*

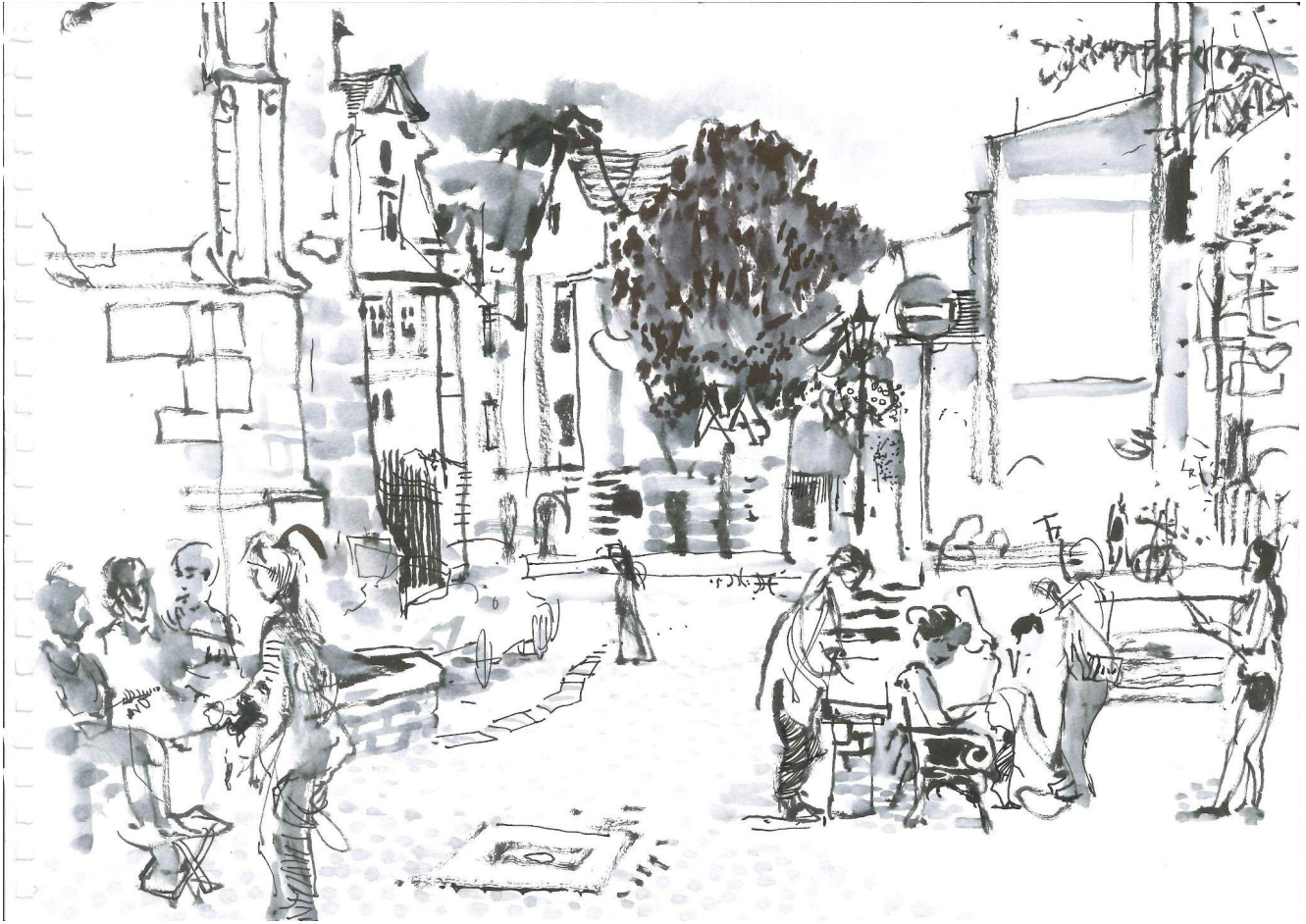
# Dzień Trzeci / Day Three

Poniedziałek / Monday



15 - Rynek, pod Kolumną Świętej Trójcy, obok fontanny Neptuna  
Warsztaty - Dora Pindur "Kredki dla dorosłych"  
Duże zainteresowanie nie tylko dorosłych  
Lśni bruk, jest trochę cienia  
Sam stałem się tematem do rysowania dla Magdaleny Turek-Staniuchy

*15 - Market Square, under the Holy Trinity Column, next to the Neptune Fountain  
Workshop - Dora Pindur "Colored Pencils for Adults"  
Great interest not only among adults  
The pavement shines, there is some shade  
I myself became a subject for Magdalena Turek-Staniucha to draw*



16 - Plac przy katedrze w Świdnicy  
Warsztaty - Oksana Mackowicz  
"Fokus przy malowaniu szkiców"

16 - Square next to the cathedral in Świdnica  
Workshop - Oksana Mackowicz  
"Focus in sketching"



17 - Demo akwarelowe - Svitlana Lagutina

Schody do parku stały się naturalnym amfiteatrem, stopniowo wypełniają się uczestnikami festiwalu, słuchają i patrzą, część maluje. Dziewczynka na pierwszym planie siedzi na obudowie schodów i cichutko wygrywa melodię na ukulele.

Po demonstracji wspólne zdjęcie.

17 - Watercolor demo - Svitlana Lagutina

*The stairs to the park have become a natural amphitheater, gradually filling with festival participants, listening and looking, some of them painting. The girl in the foreground sits on the stairs and quietly plays a melody on the ukulele.*

*After the demonstration, a group photo was taken.*



18 - Plac Pokoju

Warsztaty - Kasia Wiercińska

“Uchwycenie architektury akwarelą - jak radzić sobie ze skomplikowanymi tematami w krótkim czasie” przy Kościele Pokoju

Piękne miejsce, cień, uczestnicy skupieni przy prowadzącej, sporo także innych rysujących. Kościół pokoju to najślynniejszy zabytek w Świdnicy.

18 - Peace Square

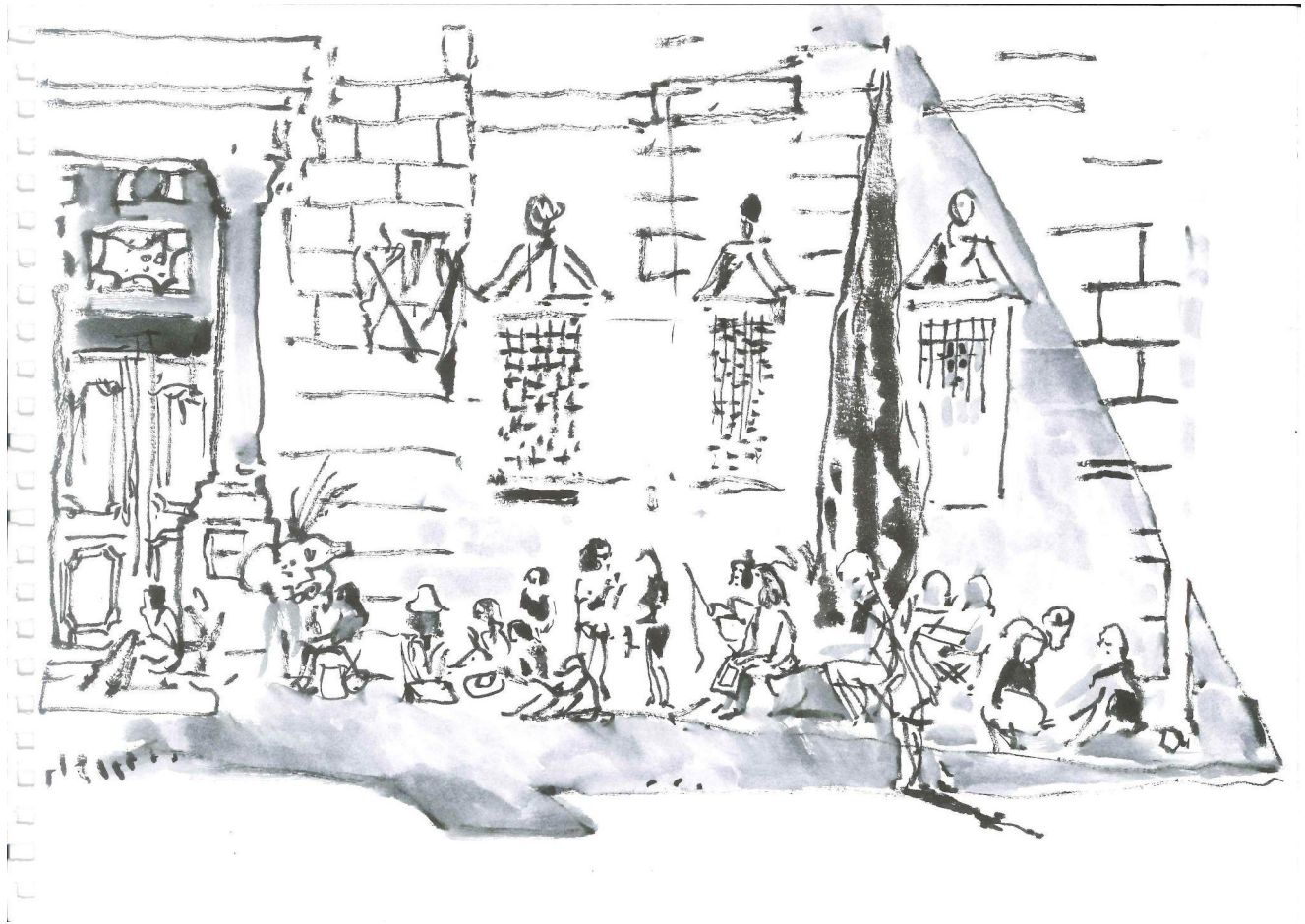
Workshop - Kasia Wiercińska

“Capturing architecture in watercolor - how to deal with complex topics in a short time” at the Church of Peace

Beautiful place, shade, participants gathered around the leader, and many other people drawing. The Church of Peace is the most famous monument in Świdnica.

# Dzień czwarty / Day Four

Wtorek / Tuesday



19 - Warsztaty Iwony Flaszczyńskiej "Trochę perspektywy zbieżnej i powietrznej - jak światło wpływa na kolor"

Plac przed katedrą i podwórze kurii

19 - Workshop by Iwona Flaszczyńska "A bit of linear and aerial perspective - how light affects color"  
The square in front of the cathedral and the courtyard of the curia





20 - Warsztaty Iwony Flaszczyńskiej,  
Korekty

20 - Workshop by Iwona Flaszczyńska,  
Corrections



21 - Warsztaty Iwony Flaszczyńskiej,  
Korekty, tu temat warsztatu rysuje się w powietrzu :)

21 - Workshop by Iwona Flaszczyńska,  
Corrections, here the topic is being drawn in the air :)



22 - jak wyżej, na zakończenie powracam na chwilę do ołówka.

*22 - as above, at the end I return to the pencil for a moment.*



23 - To ostatni rysunek na festiwalu. Grupa organizatorów i ostatnich uczestników, którzy nie wyjechali ze Świdnicy, szkicuje na schodach przed Apteką pod Bykami. Prace, które powstały, pokazują różne strony. Rysuję dość długo, spokojnie, zaczyna się ściemniać. Betina wyciąga latarkę, Piotr fotografuje.

*23 - This is the last drawing at the festival. A group of organizers and the last participants who did not leave Świdnica is sketching on the stairs in front of the Pharmacy "Pod Bykami". The works created show different views. I draw for quite a long time, calmly, it's getting darker. Betina takes out a flashlight, Piotr is taking photos.*